



Rękawice ochronne / Ochranňé rukavice / Schutzhandschuhe /
Protective gloves / Védőkesztyű / Apsauginës pirštinës / Mānuši
de protecție / Защитные перчатки / Ochranňé rukavice /
Захисні рукавички

STANDARDS: EN ISO 21420 : 2020
 Kat I-týlko dla minimalnych zagrożeń / kat I-pouze pro minimální hrozby/ kat I -nur für geringe Risiken / cat I- only for minimal risks / kat I- csak minimális veszélyekre / kat I-lik minimāliems grēsmēms / cat I- numai pentru pericole minime / kat I- только для минимальных угроз / kat I- len pre minimálne riziká / kat I- тільки для мінімальних загрозів

**ART. MAS 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64,
Poland
www.artmas.pl**

DE ANWEISUNGEN UND INFORMATIONEN FÜR BENUTZER

Hersteller: "ART .MAS" Export .Import Jacek Bińczyk Wojciech Bińczyk Sp.K. 26-600 Radom Żółkiewskiego 64 POLEN

Klassifizierung des Produkts: Das Produkt gehört zur Persönlichen Schutzausrüstung (PSA) gem. Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union 2016/425 vom 09. März 2016 und genügt deren Anforderungen. Das Produkt wurde in die Kategorie I für geringe Risiken eingruppiert und entspricht der Norm EN ISO 21420:2020 – (Schutzhandschuhe – allgemeine Anforderungen). **Verwendungszweck:** Schutz vor Risiken: die Handschuhe dienen zum grundsätzlichen Schutz des Benutzers und schützen vor geringen Risiken, wie: Verschmutzungen, äußere mechanische Verletzungen, Reibungen, Wirkung schwach aggressiver Reinigungsmittel, Witterungsbedingungen, die nicht von extremer Art sind. Diese Kategorie umfasst ausschließlich diejenigen persönlichen Schutzmaßnahmen, die den Benutzer vor mechanischen, oberflächlich wirkenden Faktoren, Kontakt mit schwach aggressiven Reinigungsmitteln oder längerem Kontakt mit Wasser, mit heißen Oberflächen bei 50°C, Witterungsbedingungen, die nicht von extremer Art sind, schützen. **Einschränkungen:** Wir warnen vor mißbräuchlicher Nutzung, Verletzung der Empfehlungen der Bedienungsanleitung oder bei mittleren und hohen Risiken, bei extrem hohen und tiefen Temperaturen, wenn das Produkt den Anforderungen der entsprechenden Norm nicht genügt. **Die Handschuhe dürfen nicht getragen werden, wenn das Risiko des Erfassens von bewegten Maschinenteilen besteht.** **Der Schutz ist nicht auf den Handbereich beschränkt.** **Verwendung:** Vor jedem Gebrauch die Handschuhe auf eventuelle mechanische Beschädigungen: Reibungen, Schlitze, Risse, dauerhafte und starke Schäden prüfen. Werden Beschädigungen festgestellt, die Handschuhe unverzüglich zurückziehen und durch neue ersetzen. Die bei der Herstellung angewandten Stoffe sollten die Gesundheit des Benutzers nicht beeinträchtigen, jedoch es ist nicht auszuschließen, dass jede der Substanzen bei besonders empfindlichen Personen eine allergische Reaktion verursachen kann, z.B. Baumwolle, Leder, Metallteile, Latex, Polyurethan, Nitril, Farbstoffe u.Ä.). Der Handschuh enthält Naturkautschuk, der allergische Reaktionen hervorruft kann. Es wird empfohlen, das Produkt vor Gebrauch zu testen. **Lebensdauer der Handschuhe:** Die Lebensdauer hängt von den Nutzungsbedingungen ab und kann anhand der Abnutzung beurteilt werden. Wegen differenter Nutzungsintensität und den Witterungsbedingungen, wie Sonneneinstrahlung, Regen u. Ä., ist es unmöglich, ein konkretes Datum festzulegen. Das Produkt erhält seine Schutzigenschaften und kann benutzt werden, solange es unbeschädigt bleibt (siehe- Verwendung). Werden irgendwelche Beschädigungen festgestellt, die Handschuhe unverzüglich zurückziehen und durch neue ersetzen. Lagerung bis zu 5 Jahren vom Herstellungsdatum. **Aufbewahrung:** Die Handschuhe auf Regalfächern oder Gittern, in einem trockenen, gut belüfteten Raum, bei einer Temperatur 5 – 25°C, bei mäßiger Feuchtigkeit aufbewahren. Darüber hinaus für eine Entfernung über 1,5m von Heizgeräten, Lichtpunkten sorgen und vor Befuchtung, Bewässerung, Verschmutzung, mechanischer Beschädigung, Verformung, Sonneneinstrahlung, schädlicher Auswirkung von Chemikalien schützen. **Wartung:** Konservierung täglich nach Abschluss der Arbeiten durchführen. Kleine Verschmutzungen mit einem trockenen Lappen oder einer weichen Bürste entfernen. Befuchtete oder nasse Produkte erstrecken und bei Raumtemperatur trocknen. Chemische Reinigung wird nicht empfohlen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Mängel, die aufgrund mißbräuchlicher Nutzung, unsachgemäßer Wartung und Aufbewahrung entstanden sind. **Verpackungsvorgang und transportbedingungen:** Die Produkte werden in Folienbeutel und Kartons verpackt. Es wird empfohlen, die Produkte in Originalpackungen zu befördern. Bei Transport und Entladung ist darauf zu achten, dass die Verpackungen vor mechanischer Beschädigung geschützt sind. Technische Lieferbedingungen sollten Schutz vor äußeren Faktoren (Befuchung, Regen, Verschmutzung u.Ä.) gewährleisten. **Entsorgung:** Die verbrauchten Produkte sind unter Einhaltung der inländischen Vorschriften und Umweltschutznormen zu entsorgen.

Beschreibung der Etikettierung:
CE – das EG-Konformitätszeichen- bestätigt, dass das Produkt den geltenden Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union 2016/425 genügt,
EN ISO 21420:2020 – (Schutzhandschuhe – allgemeine Anforderungen),
EN ISO 21420:2020 – (Schutzhandschuhe – allgemeine Anforderungen),

Kres przydatności rękawic – zależy od warunków ich użytkowania i można ocenić na podstawie stopnia zużycia produktu. Ze względu na różną intensywność użytkowania oraz wpływy środowiskowe takie jak światło słoneczne, deszcz itp. nie jest możliwe podanie konkretnego terminu. Wyrob zachowuje właściwości ochronne i może być użytkowana do momentu braku uszkodzeń (informacje zawarte w pkt. 2.1.1).

Użytkowanie. Rękawice z oznakami jakichkolwiek uszkodzeń należy uznać za nieprzydatne i niezwłocznie wycofać z użytkowania - wymienić na nowe. Rękawice przechowywać 5 lat od daty produkcji. **Przechowywanie:** Rękawice należy przechowywać na półkach lub kratownicach w pomieszczeniu suchym i dobrze wentylowanym w temperaturze 5 - 25°C, o umiarkowanej wilgotności, w odległości nie mniejszej niż 1,5 m od urządzeń grzejnych i punktów świetlnych, w warunkach mechanicznych, bez nacisku, z dala od wilgoci, zamoczenia, zabrudzenia, uszkodzenia mechanicznego, deformacji, działaniem środków chemicznych i słońca.

Konserwacja: Konserwację należy przeprowadzać codziennie po zakończeniu pracy. Nowielkie zabrudzenia należy dokładnie oczyścić suchą szmatką lub miękką szczotką. Zawilgocone lub zamoczone wyroby, rozłożyć i suszyć w temperaturze pokojowej. Pranie i czyszczenie chemiczne nie jest zalecane. Producent nie bierze odpowiedzialności za uszkodzenia i wady wyrobu powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem wyrobu oraz niewłaściwego sposobu konserwacji i przechowywania. **Sposób pakowania i warunki transportu:** Rękawice pakowane są jednostkowo w woreczki foliowe oraz w zbiorcze opakowania kartonowe. Zaleca się aby w trakcie transportu i przechowywania produkt znajdował się w opakowaniu producenta. Podczas transportu należy zwrócić szczególną uwagę aby opakowania nie były narażone na uszkodzenia mechaniczne lub w wyniku niewłaściwego załadunku na ich deformację. Warunki techniczne transportu powinny również gwarantować zabezpieczenie przed czynnikami zewnętrznymi (wilgoć, opady atmosferyczne, zabrudzenie itp.). **Utylizacja:** Rękawice należy utylizować zgodnie z obowiązującymi w kraju przepisami i normami w zakresie ochrony środowiska naturalnego.

Objaśnienia oznaczeń użytych w oznakowaniu wyrobu:

CE - znak zgodności - oznajmiający, że wyrob spełnia wymagania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425,

UK - wyrob zgodny z Rozporządzeniem 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej w brzmieniu wprowadzonym do prawa Wielkiej Brytanii i Irlandii, **FORESTER** - typ rękawicy, **9,10** - rozmiar rękawicy,

EN ISO 21420:2020 - (Rękawice ochronne - wymagania ogólne),

UK - należy zapoznać się z treścią instrukcji przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu,

UK - znak handlowy producenta prawnie chroniony na podstawie ustawy z dnia 30 czerwca 2000 r. Prawo własności przemysłowej (Dz. U. z 2013 r.,

Instructions and information for users

Producer: "ART. MAS" Export. Import Jacek Bińczyk Wojciech Bińczyk Sp.K. 26-600 Radom Żółkiewskiego 64 POLAND

This product belongs to the Personal Protection Equipment (PPE) class as defined in the Regulation of the European Parliament and of the Council of the European Union 2016/425 dated 9 March 2016. This product is personal protection equipment of simple design and has been classified as Category I - for minimal risks. Gloves meet the requirements of EN ISO 21420:2020 (Protective gloves - General requirements).

Destiny: Gloves protect against: the glove designed to assure basic protection for the user, protecting against minimal risk factors such as: dirt, surface abrasion, contact with cleaning materials of weak action, atmospheric conditions that are not of an extreme nature. The category I includes exclusively the following minimal risks: superficial mechanical injury; contact with cleaning materials of weak action or prolonged contact with water; contact with hot surfaces not exceeding 50°C; damage to the eyes due to exposure to sunlight (other than during observation of the sun); atmospheric conditions that are not of an extreme nature. **Limitations:** Are cautioned against using the product incorrectly, and not accordance with the instruction, and under conditions of medium and high risk, in extremely high and low temperatures, if the product does not have compliance with the relevant standard. **The gloves should not be worn when there is a risk of being caught in moving machine parts. Protection limited to the part of the hand.** **Usage:** Each time before using the gloves make sure that does not have mechanical damage: tear, rip, tear, durable and heavily destroyed or others. In case of damage, gloves should be immediately withdrawn from use and replaced by new. The materials that were used to manufacture gloves should not adversely affect the health of the user. However, any substance contained in a material which is a component of the product or the product may be an allergen, e.g. Cotton, leather, latex, polyurethane, nitrile, dyes, etc., in individuals susceptible may cause allergic reactions. The glove contains natural rubber, which may cause allergic reactions. We recommend against the use of prior testing of the product. **Shelf life:** It depends on the conditions of use and can be assessed on the basis of the degree of wear of the product. Due to the different intensity of use, and environmental influences such as sunlight, rain, etc. It is not possible to give a specific date. The product retains the protective properties and can be used until the lack of damage (the information contained in pkt. - Usage.)

Gloves with signs of any damage to be considered worn out and immediately withdrawn from use - replaced by new. The gloves store four years from date of manufacture. **Storage:** Gloves should be stored on shelves or trusses in dry and well-ventilated room, at a temperature of 5-25 °C and with moderate humidity , at a distance of not less than 1.5 m from heating appliances and light points, under conditions protecting them against moisture, wetting , dirt, mechanical damage, deformation, chemical agents and sun. Products should be stored for no longer than 5 years. **Packaging and transport:** The gloves are packed unit in plastic bags and in bulk cartons. It is recommended that during transport and storage, the product is in the package. During transport, care should be taken that packages are not exposed to mechanical damage or as a result of improper loading on the deformation. Technical conditions of transport should also guarantee protection against external factors (humidity, rain, dirt, etc.). **Maintenance:** The maintenance should be performed every day after work. Small dirt should be thoroughly cleaned with a dry cloth or soft brush. Damp or wetted products, spread out and dry at room temperature. Washing and dry cleaning is not recommended. The manufacturer is not liable for defects or damage caused by improper conditions of storage, maintenance, and use of the gloves. **Utilization:** Gloves should be disposed of in accordance with applicable national regulations and standards for the protection of the environment.

Explanation of signs of the gloves:

CE - sign stating that the product meets the requirements of mark of conformity - stating that the product meets the requirements of Regulation of the European Parliament and of the Council of the European Union 2016/425 dated 9 March 2016, CE - the product complies with Regulation 2016/425 on personal protective

CZ POKYNY A INFORMACE PRO UŽIVATELE
Producent: "ART. MAS" Export. Import Jacek Bińczyk Wojciech Bińczyk
 Sp.K.26-600 Radom Żółkiewskiego 64 POLSKO
Klasifikace výrobku: Tento produkt patří k Individuální ochranná opatření (OOP)
 uvedeným v nařízení Evropského parlamentu a Rady Evropské unie 2016/425 ze
 dne 9. března 2016 a splňuje pokyny tohoto nařízení. Tento produkt byl zařazen do
 kategorie I - pro minimální hrozby. Rukavice splňují požadavky EN ISO 21420:2020
 (Ochranné rukavice - všeobecné požadavky). **Připravení:** Ochrana před
 Nebezpečím: rukavice jsou určeny pro základní ochranu uživatele, chránit před

equipment as brought into UK law and amended. **FORESTER** –type of the glove, 9,10 –size of the gloves,

[1] - Pictogram 'please read the instructions before using the product', **EN ISO 21420:2020** - standard "Protective gloves - General requirements",

[2] - Trademark of an producer legally protected under the Industrial Property Law of 30 June 2000 (Journal of Laws of 2013, item 1410, as amended), **[LOT]** - the batch number. The batch number consists of letters and numbers after the LOT mark and the date of manufacture. The production date is given on the packaging and in the marking on the product. The website address on which you can access the EU declaration of conformity: www.artmas.pl This instruction for use is an integral part of the smallest package. In case of loss or destruction of this manual can be obtained by writing to the e-mail: ebartmas@gmail.pl instructions will be sent as a file. This manual can be repeatedly reproduced to read with her every user of this type of product.

HU - Látványos képek az információkat a felhasználók számára.

Product: "ART. I.A.S" Export. Import Jacek Binczyk Wojciech Binczyk Sp. K.
26000 Radom Żółkiewskiego 64 LEMPELORSZÁG

A termék osztályozása Ez a termék személyi védőfelszereléshez tartozik (PPE) az Európai Parlament és az Európai Unió Tanácsa rendelete határozza meg 2016/425 az 2016 március 9 és megfelel e rendelet irányelveinek.Ezt a terméket az I. kategóriába sorolták – minimális fenyegetések esetén. A kesztyű megfelel az EN ISO 21420:2020 (Védőkesztyűk - általános követelmények) követelményeinek.

Sors: Védelem fenyegetésekkel szemben: Ezt a terméket alapvető felhasználói védelemre szánják, védelmet a minimális kockázati tényezőktől, mint például: szennyeződés, enyhé mechanikai sérülések, horzsolódások, légkörü tényezők amelyek nem extrém.Ez a kategória csak azokat a személyi védőeszközöket tartalmazza,amelyek célja a felhasználó védelme:mechanikai tényezők, amelyek hatása a felület, a kevésbé hatékony tisztítószerek vagy a vízzel való hosszantartó érintkezés, érintkezés az 50°C-ot meg nem haladó forró felületekkel, légkörü tényezők amelyek nemextrém.**Korlátozások:** Ne használja a terméket a specifikációtól és az utasításoktól eltérő módon, amikor bekövetkezik körülmények közepes és magas kockázatú, rendkívül magas és alacsony hőmérsékleten, ha a termék nem felel meg a vonatkozó szabványoknak.**A kesztyűt nem szabad viselni, ha fennáll a veszélye, hogy befogja a mozgó gépelemek.**

Védelem tartózkodik a részét a kezét.Használat: A kesztyű használatla előtt minden alkalommal ellenőrizze a mechanikai sérüléseket: kopás, letépés, szakadás, tartós és súlyosan sérült vagy egyéb. Károsodás esetén a kesztyűt azonnal távolítsa el a használatból, és cserélje ki újakra.A kesztyű készítéséhez felhasználnt anyagok nem befolyásolhatják hátrányosan a felhasználó egészségét...

A termék anyagában lévő vagy a termék egyik alkotórésze bármilyen allergén lehet, például pamut, bőr, latex, poliuretán, nitril, festékek stb., Allergiás reakciókat okozhat különböző érzékeny személyeknél. A kesztyű természetes gumit tartalmaz, amely allergiás reakciókat válthat ki. Javasoljuk, hogy a terméket tesztelje használat előtt.

A kesztyű használatának periódusa: felhasználásuk körülményeitől függ, és a termék kopásának mértéke alapján megítélhető. A használat különböző intenzitása és környezeti hatások (például napfény, eső stb.) Miatn nem lehet megadni egy meghatározott időtartamot. A ruházat megőrizi a védő tulajdonságait, és sérülésig használható (a pontfelhasználásban található információk). A bármilyen sérülés jeleit tartalmazó kesztyűt kopottnak kell tekinteni, és azonnal használaton kívül kell helyezni - cserélje ki újakra. A kesztyű a gyártástól számított 5 évig tartható.**Tárolás:** kesztyűk polcokon száraz, jól szellőző helyiségben, 5-25°C hőmérsékleten kell tárolni, nedvességtől, szennyeződéstől, mechanikai sérülésektől, vegyi anyagoktól védve.**Karbantartás:** A karbantartást a munka befejezése után minden nap el kell végezni. A kisebb szennyeződéseket száraz ruhával vagy puha kefével alaposan meg kell tisztítani. Nedves vagy megnedvesített termékeket szárítás szobahőmérsékleten terjedését. Mosoda és vegytisztítás nem ajánlott. A gyártó nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő használatából, valamint a nem megfelelő módszerből, karbantartásból és tárolásból származó károkat vagy hibákat.

Csomagolási módszer és a szállítási feltételek:A kesztyűt párban csomagolják műanyag zacskókba és kartoncsoomagolásba. Ajánlott, hogy a termék szállítás és tárolás során a gyártó csomagolásában legyen.A szállítás során ügyelni kell arra, hogy a csomagokat ne érje mechanikai sérülés vagy a deformáció nem megfelelő berakás és ezek deformációja. A szállítás technikai feltételeinek garátnáluk kell a védelmet a külső tényezők (nedvesség, csapadék, szennyeződés stb.) Ellen is.**Hulladékkezelés:** A kesztyűt a környezetvédelem területén a nemzeti előírásoknak és szabványoknak megfelelően kell megsemmisíteni.

Jelölés magyarázatok:

CE -megfelelőségi jel- jelzi, hogy a termék megfelel az (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet követelményeinek, CA - a termék megfelel az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425 számú rendeletnek, ahogyan az az Egyesült Királyság törvényeibe bevezették és módosították.

FORESTER- típusú kesztyű,

9,10 – kesztyűméret,

EN ISO 21420:2020 - (Védőkesztyű - általános követelmények),

-A termék használatá előtt olvassa el az utasításokat,

-a gyártó védjegye, amelyet az ipari tulajdonjogról szóló, 2000. június 30-i törvény (2013. évi törvény, módosított 1410. tétel) alapján jogilag védett.

- a tételszám. A tétel száma a LOT jel és a gyártás dátuma utáni betűkből és számokból áll.

A gyártás dátuma a csomagoláson és a terméken található jelölésen szerepel. Weboldal címe, ahol hozzáférhet az EU megfelelőségi nyilatkozatához: www.artmas.pl

Ez a kézikönyv a csomagolás szerves része, és minden termékhez csatolva van. A munka megkezdése előtt - a termék használatá előtt, kérjük, olvassa el a kézikönyv tartalmát, és a védőkészülék teljes élettartama alatt őrizze meg. Ez a kézikönyv a csomagolás szerves része. Ha ez a kézikönyv elveszik vagy megsérül, akkor azt az ebartmas@gmail.com e-mail címre megkaphatja. Az utasítást fájlként küldjük el. A ruha használatá előtt kérjük, olvassa el. Ezt a kézikönyvet sokszor megismételhetjük, hogy az ilyen típusú termékek minden felhasználója elolvassa.

LT INSTRUKCIJOS IR INFORMACIJAS VARTOTOJAMS

Producent: "ART.MAS" Export. Import Jacek Bińczyk Wojciech Bińczyk Sp.K.26-600 Radom Żółkiewskiego 64 LENKJA

Produktų klasifikacija:Šis produktas klasių asmeninėms apsaugos priemonėms (AAP), nurodytoms 2016 m. Kovo 9 d. Europos Parlamento ir Europos Sąjungos Tarybos reglamente 2016/425, ir atitinka šio reglamento gaires. Šis produktas priskiriamas I kategorijai - tik minimalaus pavojaus.Pirštinės atitinka EN ISO 21420:2020 (Apsauginės pirštinės - bendrieji reikalavimai) reikalavimus. **Paskirtis:** Apsauga nuo grėsmių : pirštinės yra skirtas pagrindinei vartotojų apsaugai, apsaugančiai nuo tokioms minimalios rizikos poveikiu kaip: purvas, lengvi mechaniniai sužalojimai, nutrynimai, atmosferos veiksniai, kurie nėra kraštutinio pobūdižo. I kategorijai priklauso tik asmeninės apsaugos priemonės skirtos apsaugoti vartotoją nuo: mechaniniai veiksniai, kurių poveikis yra paviršius, silpnesnio valymo priemonės arba ilgalaikis kontaktas su vandeniu, kontaktas su karštais paviršiais, neviršijanciais 50°C, atmosferos veiksniai, kurie nėra kraštutiniai. **Apribojimai:** Jums nerekomenduojama naudoti gaminio jokiais kitais tikslais nei numatyta, instrukcijose ir esant vidutinės bei didelės rizikos sąlygoms, esant ypač aukštai ir žemai temperatūrai, jei gaminys neatitinka atitinkamo standarto. **Pirštinės neturėtų būti dėvimos, kai kyla pavojus, kad jas gali sučiupti judančios mašinos dalys . Apsaugota tik rank dalys.**Naudojimo: Kiekvieną kartą prieš naudodamiesi pirštinėmis patikrinkite, ar jos nėra mechanškai pažeistos: plyšimas medžiagos, skylės, suplėšytos siūlės,patarus ir stipriai apgadintas ar kiti. Pažeidus pirštines reikia nedelsiant nuimti nuo eksploatavimo ir pakeisti naujomis. Medžiagos, kurios buvo naudojamos pirštinėms gaminti, neturėtų neigiamai paveikti vartotojo sveikatos. Tačiau bet kuri medžiaga, esanti gaminio medžiagoje arba esanti produkto sudėtyje, gali būti alergenais, pvz., Medvilnė, oda, lateksas, poliuretanas, nitrilas, dažai ir kt., Ypač jautriems asmenims gali sukelti alergines reakcijas. Pirštinės sudėtyje yra natūralios gumos, kuri gali sukelti alergines reakcijas. Prieš naudojant produktą, rekomenduojama jį išbandyti.

Pirštinų naudojimo laikotarpis: priklauso nuo jų naudojimo sąlygų ir gali būti vertinamas pagal gaminio susidėvėjimo laipsnį. Dėl skirtingo naudojimo intensyvumo ir aplinkos įtakos, tokios kaip saulės šviesa, lietus ir t.t, neįmanoma nurodyti konkrečios datos. Produktas išlaiko savo apsaugines savybes ir gali būti naudojamas tol, kol nebus pažeista (informacija pateikta skyriuje - Naudojimo). Pirštinės su bet kokiais pažeidimais turėtų būti laikomos nusidėvėjusiomis ir nedelsiant nuimtos nuo naudojimo - pakeiskite jas naujomis. Pirštinės laikomos 5 metus nuo pagaminimo dienos.**Laikymas:** Pirštinės reikia laikyti lentinose ar ant jų esančiose santvarse, sausose ir gerai vėdinamoje patalpoje, esant 5–25°C temperatūrai, esant vidutinei drėgmei, ne arčiau kaip 1,5 m atstumu nuo šildymo prietaisų ir apšvietimo taškų, tokiomis sąlygomis, kurios apsaugotų juos nuo drėgmės, nešvarumų, mechaniniai pažeidimai, cheminės medžiagos ir saulė.**Techininė priežiūra:** Priežiūra turėtų būti atliekama kasdien, baigus darbų .Nedidelius nešvarumus reikia kruopščiai nuvalyti sausu skudurėliu arba minkštu šepetėliu. Zawilgocone lub zamoczzone wyroby, rozłożyć i suszyć w temperaturze pokojowej. Skalbytkos ir cheminis valymas nerekomenduojama. Gamintojas neatsako už jokią gaminio žalą ar trūkumus, atsiradusius dėl netinkamo produkto naudojimo, priežiūros ir laikymo. **Pakavimo būdas ir gabenimo sąlygos:** Pirštinės supakuotos poromis į plastikinius maišelius ir į bendrą kartoninę pakuotę. Vežant ir sandėliuojant produktą rekomenduojama būti gamintojo pakuotėje.Vežant reikia atkreipti ypatingą dėmesį į tai, kad pakuotė nebūtų veikiami mechaniniai pažeidimai ar deformacijos. Techninės transportavimo sąlygos taip pat turėtų garantuoti apsaugą nuo išorinių veiksnių (drėgmės, kritulių, nešvarumų ir kt.).**Atliekų tvarkymas:** Pirštines reikia naikinti laikantis nacionalinių įstatymų ir aplinkos

apsaugos standartų. **Ženklinimo paaiškinimai:**

apsaugos standartų.

Ženklinimo paaiškinimai:

-atitikties ženklas - patvirtinantis, kad gaminys atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus, - gaminys atitinka Reglamentą 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių, įtrauktą į JK teisę ir iš dalies pakeistą. **FORESTER** -pirštinų tipas, **9,10**– pirštinų dydis, **EN ISO 21420:2020** - (Apsauginės pirštinės - bendrieji reikalavimai),

-Prieš naudodamiesi gaminiu, perskaitykite instrukcijas,

-gamintojo prekės ženklas, teisiškai saugomas pagal 2000 m. birželio 30 d. įstatymą dėl pramoninės nuosavybės įstatymo (2013 m. įstatymų leidinys, 1410 punktas, su pakeitimais), - partijosnumeris. Partijos numerį sudaro raidės ir skaičiai po ženklu LOT ir pagaminimo data. Pagaminimo data nurodoma ant pakuotės ir produkto etiketės.Svetainės, kurioje galite rasti ES atitikties deklaraciją, adresas : www.artmas.pl.Ši instrukcija yra neatsiejama pakuotės dalis. Pаметus ar sugadinus šį vadovą, jį galima gauti parašius el. Pašto adresu ebartmas@gmail.com. Instrukcija bus išsiųsta kaip failas. Prieš dėvėdami drabužius, perskaitykite tai. Ši instrukcija gali būti daug kartų pakartota, kad ją galėtų perskaityti kiekvienas tokio tipo gaminio vartotojas.

RO Instrucțiuni și informații pentru utilizatori
Producător: „ART.MAS ” Export-Import” Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.K., 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, POLONIA <p>Clasificarea produsului – Mănușile fac parte din echipamentul individual de protecție (EIP) definit în Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016 și îndeplinește cerințele prevăzute în acesta. Produsul a fost clasificat la categoria I- pentru riscuri minime. Mănușile îndeplinesc standardul EN ISO 21420:2020 (Cerințe generale pentru mănuși de protecție). Utilizare: Protecția față de riscuri: mănușile sunt destinate protecției de bază a utilizatorului, protejând împotriva acțiunii factorilor de risc minim precum: murdărie, răni mecanice superficiale, abraziuni, agenți de curățare cu acțiune slabă, factori atmosferici care nu au un caracter extrem. Categoria aceasta cuprinde exclusiv echipament de protecție individual destinat protecției utilizatorului împotriva: acțiunii factorilor mecanici, ale căror efecte sunt de suprafață, agenților de curățare cu acțiune slabă sau în cazul unui contact mai îndelungat cu apa, contactului cu suprafețele fierbinți care nu depășesc temperatura de 50°C, factorilor atmosferici care nu au un caracter extrem. Restricții: Avertizăm împotriva utilizării produsului în neconformitate cu destinația acestuia, cu instrucțiunile recomandate și în condițiile de risc mediu sau major, la temperaturi extrem de ridicate sau extrem de scăzute, dacă produsul nu posedă conformitatea cu standardul corespunzător. Mănușile nu trebuie purtate în cazul în care există riscul de a fi prins de părțile mobile ale mașinii.Protecția se limitează la palma mânușii.Utilizare: De fiecare dată înaintea utilizării mănușilor trebuie verificat dacă nu au deteriorări mecanice: dacă nu sunt roase, descusute, rupte, deteriorate durabil și puternic sau altele. În cazul existenței deteriorărilor, acestea trebuie retrase imediat din uz și înlocuite cu altele noi. Materialele din care au fost produse mănușile nu ar trebui să influențeze negativ sănătatea sau igiena utilizatorului. Totuși, fiecare substanță din materialul produsului sau care face parte din compoziția produsului poate fi un alergen de ex. bumbacul, pielea, latexul, poliuretanul, nitrilul, coloranții etc. Mănușa conține cauciuc natural, care poate provoca reacții alergice. Se recomandă mai ales persoanelor sensibile testarea produsului înainte de utilizare. PERIOADA de durabilitate a mănușilor – depinde de condițiile de utilizare și poate fi apreciat pe baza nivelului de uzură al produsului. Având în vedere intensitatea diferită a utilizării și influențele din mediul înconjurător cum ar fi lumina soarelui, ploaia etc. este imposibil de precizat un termen concret. Produsul își păstrează rolul de protecție și poate fi utilizat până la apariția deteriorărilor (informații incluse la pct. Utilizare). Mănușile care prezintă orice fel de deteriorări trebuie considerate uzate, scoase imediat din uz și înlocuite cu altele noi. Mănușile pot fi păstrate 5 ani de la data producției. Mod de păstrare: Mănușile trebuie păstrate pe rafturi sau pe structuri cu zăbrele într-un loc uscat și bine ventilat, la o temperatură de 5-25-°C, umiditate moderată, la o distanță de cel puțin 1,5 m de dispozitivele de încălzire și punctele de iluminare, în locuri ferite de umiditate, umezeală, murdărie, deteriorări mecanice, deformări, de acțiunea agenților chimici și a soarelui. Întreținere: Întreținerea trebuie efectuată zilnic după încheierea lucrului. Murdăriile minore trebuie curățate cu o cârpă uscată sau cu o perie moale. Mănușile umeze sau ude trebuie ținute și uscate la temperatura camerei. Nu se recomandă spălare sau curățarea lor chimică. Producătorul nu este responsabil de deteriorările și defectele produsului cauzate de condițiile necorespunzătoare și de nerespectarea regulilor de păstrare, întreținere și utilizare.</p>
Mod de ambalare și condiții de transport: Mănușile sunt împachetate câte o pereche în săculeț de folie și în cutii de carton. Se recomandă ca în timpul

dážd' atď. nie je možné uviesť konkrétny dátum. Výrobok zachováva ochranné vlastnosti a môže sa používať k okamihu nedostatku poškodení (informácie obsiahnuté v bode - Používania. Rukavice s príznakmi akýchkoľvek poškodení by sa mali považovať za opotrebené a byť vyradené z používania - nahradené za nové. Rukavice skladujte 5 roky od dátumu výroby.**Skladovanie:** Rukavice mahp byť uložené na policiach alebo mriežkach na suchom a dobre vetranom mieste, pri teplote 5-25oC, strednej vlhkosti, nie bližšie ako 1,5 m. od vykurovacích zariadení a osvetlenia, chránené proti vlhkost,značnácii, nečistotám, mechanickému poškodeniu, feformáciám, za podmienok, ktoré zabezpečujú proti vlhkosti, značaniu,nečistote,mechanickýmpoškodeniam,deformáciám,pôsobeniu chemikálií a slnka.**Údržba:** Údržba sa musí vykonať každý deň po ukončení práce. Malé nečistoty je treba dôkladne vyčistiť suchou handričkou alebo mäkkou štetkou. Vlhké alebo mokré výrobky položiť a sušiť pri izbovej teplote. Neodporúča sa chemické pranie a čistenie.Výrobca nezodpovedá za škody a poruchy vyplývajúce z nesprávneho použitia výrobku ako aj nesprávnej údržby a skladovania.**Spôsob balenia a podmienky prepravy:** Výrobky sú balené v fóliových vreckách a kartónoch. Odporúča sa, aby bol výrobok prepravovaný v obale výrobcu. Pri preprave je potrebné dbať na to, aby obaly neboli vystavené mechanickému poškodeniu alebo deformácii vo výsledku nesprávne náklady. Technické podmienky prepravy by mali zaručiť ochranu proti vonkajším faktorom (vlhkosť, atmosférické zražky, znečistenie atď.).**Likvidácia:** Rukavcie by sa mali likvidovať v súlade s vnútroštátnymi predpismi a normami v oblasti ochrany životného prostredia.

Vysvetlenie označení: **CE** -značka zhody, že výrobok spĺňa požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425, - Výrobok je v súlade s Nariadením 2016/425 o osobnej ochrane zariadení tak, ako boli uvedené do zákonov Spojeného kráľovstva a zmenené a doplnené. **FORESTER**- typ rukavice, **9,10** - veľkosť rukavice, **EN ISO 21420:2020** - (Ochranné rukavice - všeobecné požiadavky),

-pred použitím výrobku si prečítajte návod na používanie,

- značka výrobcu zákonom chránené podľa zákona z 30. júna 2000 Zákon o priemyselnom vlastníctve (Z.z z roku 2013, pol. 1410 v znení neskorších predpisov), -číslo šarže. Číslo šarže pozostáva z písmen a číslic za značkou LOT a dátumom výroby. Dátum výroby je uvedený na obale a na štítku vedľa výrobku. Tento návod je neoddeliteľnou súčasťou obalu a je pripojený ku každému výrobku. Pred začatím prác - používaním výrobku, prečítajte si tento návod na obsluhu a ponechajte si ho po celú dobu životnosti ochrannej pomôcky. Tento návod je neoddeliteľnou súčasťou balenia. Ak túto príručku stratíte alebo zničíte, môžete ju získať e-mailom: ebartmas@gmail.com. Návodý budú odoslané ako súbor. Pred používaním oblečenia si ho prečítajte starostlivo. Tento návod môže byť opakovane reprodukovany tak, aby bol prečítaný každým používateľom tohto typu produktu.

UA ІНСТРУКЦІЯ ТА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ
виробник: „ART. MAS” Export. Import Jacek Bińczyk Wojciech Bińczyk Sp.K.26-600 Radom Żółkiewskiego 64 POLYAЩA <p>Класифікація продукту Цей продукт належить до засобів індивідуального захисту (ЗІЗ), визначених у Регламенті Європейського Парламенту та Ради Європейського Союзу 2016/425 від 9 березня 2016 року. І відповідає настановам цього регламенту. Цей продукт класифікований у категорію - лише з мінімальними безпечками.Рукавички відповідають вимогам EN ISO 21420:2020 (Захисні рукавички - загальні вимоги). використання за призначенням: Захист від загроз: рукавички призначений для основного захисту користувачів, захист від впливу мінімальних факторів ризику, таких як: бруд, ніжний механічні травми, потертості, атмосферні фактори, які не є надзвичайними. До цієї категорії належать лише засоби індивідуального захисту, призначені для захисту користувача від: механічні чинники, дією яких є поверхня, слабкі чистячі засоби або тривалий контакт з водою, контакт з гарячими поверхнями, що не перевищують 50°C, атмосферні фактори, які не є надзвичайними.обмеження: Не використовуйте виріб способами, що не відповідають специфікаціям та інструкціям, в умовах середнього та високого ризику, надзвичайно високих та низьких температур, якщо виріб не відповідає відповідному стандарту. Рукавички не слід надягати, коли є ризик потрапити в рухомі частини машини Захист обмежений частинами руки.Захист обмежений частинами руки.спосіб використання: Перед тим, як користуватися рукавичками, переконайтеся, що вони не мають механічних пошкоджень: порвав матеріал , отвори, довговічні та сильно зруйновані ці інші. У разі пошкодження рукавички слід негайно зняти з експлуатації та замінити на нові. Матеріали, які використовувались для виготовлення рукавичок, не повинні негативно впливати на здоров'я користувача. Однак будь-яка речовина, що міститься в матеріалі продукту або е</p>

транспортului și al depozitării produsul să se afle în ambalajul producătorului. În timpul transportului trebuie avut în vedere ca amabalajele să nu fie supuse unor riscuri de deteriorare mecanică sau la deformări datorate modului necorespunzător de încarcare. Condițiile tehnice de transport trebuie să mai garanteze și protecția față de factorii exteriori (umezeală, precipitații atmosferice, murdărie etc.).
Reciclare: Produsele uzate trebuie reciclate în conformitate cu prevederile și standardele în vigoare privind protecția mediului înconjurător.

Explicarea marcajelor:

CE - simbol de conformitate informează că produsul îndeplinește cerințele Regulamentului Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2016/425..

- produsul respectă Regulamentul 2016/425 privind echipamentul individual de protecție, astfel cum a fost introdus în legislația Regatului Unit și modificat.

FORESTER – tipul de mânăși,

9,10– mărirea mânușii, **EN ISO 21420:2020** - (Cerințe generale pentru mănuși de protecție), -se recomandă citirea instrucțiunii înainte de începerea utilizării produsului, -marcă înregistrată a producătorului, protejată în temeiul legii din 30 iunie 2000 Dreptul de proprietate intelectuală (M. O. din 2013, poz. 1410 cu modif. ult.). - numărul lotului. Numărul lotului este format din litere și cifre după marca LOT și data fabricației. Adresa site-ului web unde puteți accesa declarația de conformitate UE și descrierea detaliată a produsului: www.artmas.pl. Această instrucțiune este parte integrată a fiecărei ambalaj în parte. În cazul în care această instrucțiune a fost pierdută sau distrusă, ea poate fi obținută scriind la adresa: ebartmas@gmail.com. Instrucțiunea va fi trimisă sub forma unui fișier. Trebuie citită înainte de începerea utilizării produsului. Această instrucțiune poate fi copiată de nenumărate ori, astfel încât fiecare utilizator al produsului să o poată citi.

RU ИНСТРУКЦИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ
Производитель: "ART. MAS" Export. Import Jacek Bińczyk Wojciech Bińczyk Sp.K.26-600 Radom Żółkiewskiego 64 POLYAЩA

Классификация продукта: Этот продукт относится к классу средств индивидуальной защиты (СИЗ), как определено в Регламенте Европейского парламента и Совета Европейского союза 2016/425 от 9 марта 2016 года.Этот продукт был классифицирован в категории I - только минимальных опасностей. Перчатки соответствуют требованиям EN ISO 21420:2020 (Защитные перчатки - общие требования).**Судьба:** Защита от угроз: перчатки предназначены для базовой пользовательской защиты, защиты от воздействия минимальных факторов риска, таких как:грязь, легкий механические повреждения , ссадины, атмосферные факторы, которые не являются экстремальными. В эту категорию входят только средства индивидуальной защиты, предназначенные для защиты пользователя от: механических факторов, воздействие которых - поверхность, чистящие средства с более слабым действием или длительный контакт с водой, контакт с горячими поверхностями с температурой, не превышающей 50°C, атмосферные факторы, которые не являются экстремальными.**Ограничения:** Вам не рекомендуется использовать продукт в целях, отличных от тех, для которых он был предназначен, информации в руководстве и в условиях среднего и высокого риска при чрезвычайно высоких и низких температурах,если продукт не соответствует соответствующему стандарту.
Перчатки не следует надевать, если существует опасность их захвата движущимися частями машины.
Защита ограничена частями руки.Использование: Каждый раз перед использованием перчаток следует проверять, нет ли у них механических повреждений: -разрыв материала, порванные швы, прочный и сильно поврежденный или другие. В случае повреждения перчатки должны быть немедленно сняты с эксплуатации и заменены новыми.Материалы, используемые для изготовления перчаток, не должны отрицательно влиять на здоровье пользователя.Однако любое вещество, содержащееся в материале продукта или являющееся компонентом продукта, может быть аллергеном, например хлопок, кожа, латекс, полиуретан, нитрил, красители и т. Д., Может вызывать аллергические реакции у особенно чувствительных люде. Перчатка содержит натуральный каучук, который может вызвать аллергические реакции. Рекомендуется протестировать продукт переиспользованием.
ПЕРИОД использ перчатки: зависит от условий их использования и можно судить по степени износа изделия. Из-за разной интенсивности использования и воздействия окружающей , такого как солнечный свет, дождь и т. Д., Невозможно указать конкретную дату.Продукт сохраняет свои защитные свойства и может использоваться до тех пор, пока не возникнет никаких повреждений (информация включена в раздел - Использование). Перчатки с признаками любого повреждения следует считать изношенными и незамедлительно снятыми с эксплуатации - заменить на новые. Перчатки хранить 5 года с даты изготовления.
Хранение: Одежда должна храниться на полках в сухом и хорошо проветриваемом помещении при температуре 5 - 25°C. при умеренной влажности, на расстоянии не менее 1,5 м от

компонентом продукту, може бути алергеном, наприклад, бавовна, шкіра, латекс, поліуретан, нітрил, барвники тощо можуть викликати алергічні реакціособливо чутливих людей. Рукавичка містить натуральний каучук, який може викликати алергічні реакції. Рекомендується протестувати продукт первикористанням.**Термін зберігання рукавичок** : залежить від умов їх використання і може бути оцінена виходячи зі ступеня зносу виробу. Через різну інтенсивність використання та навколишнього середовища, таких як сонячне світло, дощ тощо, неможливо вказати конкретну дату. Продукт зберігає свої захисні властивості і може бути використаний до тих пір, поки не буде пошкоджено (інформація, що міститься в розділі – спосіб використання). Рукавички з ознаками будь-яких пошкоджень слід вважати зношеними та негайно вилучати з експлуатації - замінювати новими. Рукавички зберіга протягом 5 років з дня виготовлення.**Зберігання:** Одяг слід зберігати на стежах у сухому та добре провітрюваному приміщенні, при температурі 5 - 25°C, з помірною вологістю, на відстані не менше 1,5 м від опалювальних приладів та пунктів освітлення, в умовах, що захищають їх від намокання, бруду, пошкоджень. механічна дія хімічних речовин і сонце.**технічне обслуговування:** Технічне обслуговування повинно проводитися щодня після закінчення робіт. Незначний бруд слід ретельно очистити сухою ганчіркою або м'якою щіткою. Вологі або вологі продукти - чи повинен викладати при кімнатній температурі. Пральна та хімістка не рекомендуються.Постачальник не несе відповідальності за будь-які пошкодження або дефекти товару внаслідок неправильного використання товару та неправильного способу, технічного обслуговування та зберігання.**Спосіб упаковки та умови транспортування:** Рукавички упаковуються парами в поліетиленові пакети і в колективну картону. Під час транспортування та зберігання продукт рекомендується містити у упаковці виробника. Під час транспортування слід звернути особливу увагу, щоб упаковка не піддавалася механічним пошкодженням або внаслідок неправильного завантаження на її деформацію. Технічні умови транспорту також повинні гарантувати захист від зовнішніх факторів (волого, опадів, бруду тощо).**утилізація:**Рукавички слід утилізувати відповідно до національних норм та стандартів у галузі охорони навколишнього середовища.

Маркування пояснення:

CE -знак відповідності - вказуючи, що продукт відповідає вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 Європейського Парламенту та Ради, - Продукт відповідає Постанові 2016/425 про засоби індивідуального захистуобладнання відповідно до законодавства Великобританії та внесених змін.**FORESTER**-тип рукавички, **9,10** – розмір рукавички, **EN ISO 21420:2020** - (Рукавички захисні - загальні вимоги)

-Прочитайте інструкції перед використанням виробу

-торгова марка виробника, юридично захищена згідно із Законом від 30 червня 2000 р. Законом про промислову власність (Журнал законів 2013 р., пункт 1410, із змінами та доповненнями), -номер партії. Номер партії складається з букв і цифр після позначення LOT та дати виготовлення. Дата виготовлення вказана на упаковці та в маркуванні на продукті. Адреса веб-сайту, за яким можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС: www.artmas.pl.

Цей посібник є невід’ємною частиною упаковки і додається до кожного товару. Цей посібник є невід’ємною частиною упаковки.Якщо ця інструкція втрачена або пошкоджена, її можна отримати, написавши на ebartmas@gmail.com. Інструкція буде надіслана як файл.Будь ласка, прочитайте його перед тим, як користуватися одягом. Цей посібник може бути відтворений багато разів, щоб його прочитав кожен користувач цього типу виробів.